

SICIS[®] EURO

PRICE LIST 2021

V.1

LISTINO PREZZI - PRICE LIST - LISTE DES PRIX - PREISLISTE
IVA ESCLUSA - VAT EXCLUDED - TVA NON INCLUSE - OHNE MWST.

PER ORDINI DAL/FOR ORDERS FROM
POUR COMMANDES À PARTIR DU
FÜR BESTELLUNGEN AB DEM

01/02/2021

Articolo Item	Pag. Pag.
BATHTUB ALBA	3
BATHTUB AUDREY & AUDREYETTE.....	5
BATHTUB DENVER.....	9
BATHTUB MAXIMA	4
BATHTUB PERRY	11
BATHTUB STONES	16
BATHTUB SULTAN	13
BATHTUB VETRITE BT 01	15
BATHTUB VETRITE BT 02	15
DATI TECNICI - TECHNICAL DATA	17
DESCRIZIONI TECNICHE VETRITE - VETRITE TECHNICAL DESCRIPTION	23
TERMINI & CONDIZIONI VENDITA - TERMS & CONDITIONS OF SALE	26

ALBA BATHTUB

ALBA 01


Dimensione
Size
181 x 77 x 79 cm
71 5/8" x 30 3/8" x 31 1/8"
Platinum Mosaic

Prezzo Euro
Price Euro
18.900,00 pc.

ALBA 02


Dimensione
Size
181 x 77 x 79 cm
71 5/8" x 30 3/8" x 31 1/8"
Strawberry Mosaic

Prezzo Euro
Price Euro
12.100,00 pc.

ALBA 03


Dimensione
Size
181 x 77 x 79 cm
71 5/8" x 30 3/8" x 31 1/8"
Spa-Hermes & Spa-Amaril Mosaic

Prezzo Euro
Price Euro
20.000,00 pc.

ALBA 04


Dimensione
Size
181 x 77 x 79 cm
71 5/8" x 30 3/8" x 31 1/8"
Sun 4 Murano Smalto Mosaic

Prezzo Euro
Price Euro
12.100,00 pc.

ALBA BATHTUB

ALBA 05



Dimensione

Size

181 x 77 x 79 cm

71 5/8" x 30 3/8" x 31 1/8"

Citrus Mosaic

Prezzo Euro

Price Euro

14.700,00 pc.

MAXIMA BATHTUB

MAXIMA (Vasca modello Alba/Alba bathtub model)



Dimensione

Size

181 x 77 x 79 cm

71 5/8" x 30 3/8" x 31 1/8"

Gold Mosaic

Prezzo Euro

Price Euro

18.900,00 pc.

AUDREY & AUDREYETTE BATHTUB

AUDREY & AUDREYETTE 01



AUDREY

Dimensione
Size
270 x 100 · h 165 cm
106 1/4" x 39 3/4" · h 65"

Platinum Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
51.900,00 pc.

AUDREYETTE

Dimensione
Size
211 x 79 · h 130 cm
86 5/8" x 35 3/8" · h 59"

Platinum Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
37.800,00 pc.

AUDREY & AUDREYETTE 02



AUDREY

Dimensione
Size
270 x 100 · h 165 cm
106 1/4" x 39 3/4" · h 65"

Platinum Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
51.900,00 pc.

AUDREYETTE

Dimensione
Size
211 x 79 · h 130 cm
86 5/8" x 35 3/8" · h 59"

Platinum Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
37.800,00 pc.

AUDREY & AUDREYETTE 03



AUDREY

Dimensione
Size
270 x 100 · h 165 cm
106 1/4" x 39 3/4" · h 65"

Violet, Tharsis Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
44.900,00 pc.

AUDREYETTE

Dimensione
Size
211 x 79 · h 130 cm
86 5/8" x 35 3/8" · h 59"

Violet, Tharsis Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
34.300,00 pc.

AUDREY & AUDREYETTE 04



AUDREY

Dimensione
Size
270 x 100 · h 165 cm
106 1/4" x 39 3/4" · h 65"

Decorative Glaze shiny and soft finish

Prezzo Euro
Price Euro
30.700,00 pc.

AUDREYETTE

Dimensione
Size
211 x 79 · h 130 cm
86 5/8" x 35 3/8" · h 59"

Decorative Glaze shiny and soft finish

Prezzo Euro
Price Euro
28.400,00 pc.

Bathtub Collection

LISTINO PREZZI - PRICE LIST - LISTE DES PRIX - PREISLISTE
IVA esclusa - VAT excluded - TVA non incluse - ohne MwSt.

AUDREY & AUDREYETTE 05



AUDREY

Dimensione
Size

270 x 100 · h 165 cm
106 1/4" x 39 3/4" · h 65"

Platinum Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
54.300,00 pc.

AUDREYETTE

Dimensione
Size

211 x 79 · h 130 cm
86 5/8" x 35 3/8" · h 59"

Platinum Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
40.200,00 pc.

AUDREY & AUDREYETTE 07



AUDREY

Dimensione
Size

270 x 100 · h 165 cm
106 1/4" x 39 3/4" · h 65"

Glass Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
36.600,00 pc.

AUDREYETTE

Dimensione
Size

211 x 79 · h 130 cm
86 5/8" x 35 3/8" · h 59"

Glass Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
28.400,00 pc.

AUDREY & AUDREYETTE 08



AUDREY

Dimensione
Size

270 x 100 · h 165 cm
106 1/4" x 39 3/4" · h 65"

Glass Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
34.300,00 pc.

AUDREYETTE

Dimensione
Size

211 x 79 · h 130 cm
86 5/8" x 35 3/8" · h 59"

Glass Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
28.400,00 pc.

AUDREY & AUDREYETTE 09



AUDREY

Dimensione
Size

270 x 100 · h 165 cm
106 1/4" x 39 3/4" · h 65"

Gold Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
54.300,00 pc.

AUDREYETTE

Dimensione
Size

211 x 79 · h 130 cm
86 5/8" x 35 3/8" · h 59"

Gold Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
37.800,00 pc.

AUDREY & AUDREYETTE BATHTUB

AUDREY & AUDREYETTE 10



AUDREY

Dimensione
Size
270 x 100 · h 165 cm
106 1/4" x 39 3/4" · h 65"

Colibri Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
37.800,00 pc.

AUDREY & AUDREYETTE 11



AUDREY

Dimensione
Size
270 x 100 · h 165 cm
106 1/4" x 39 3/4" · h 65"

Glass Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
37.800,00 pc.

AUDREYETTE

Dimensione
Size
211 x 79 · h 130 cm
86 5/8" x 35 3/8" · h 59"

Colibri Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
31.900,00 pc.

AUDREYETTE

Dimensione
Size
211 x 79 · h 130 cm
86 5/8" x 35 3/8" · h 59"

Glass Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
28.400,00 pc.

AUDREY & AUDREYETTE 12



AUDREY

Dimensione
Size
270 x 100 · h 165 cm
106 1/4" x 39 3/4" · h 65"

Colibri Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
42.500,00 pc.

AUDREY & AUDREYETTE 14



AUDREY

Dimensione
Size
270 x 100 · h 165 cm
106 1/4" x 39 3/4" · h 65"

Gold Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
54.300,00 pc.

AUDREYETTE

Dimensione
Size
211 x 79 · h 130 cm
86 5/8" x 35 3/8" · h 59"

Colibri Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
31.200,00 pc.

AUDREYETTE

Dimensione
Size
211 x 79 · h 130 cm
86 5/8" x 35 3/8" · h 59"

Gold Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
39.000,00 pc.

AUDREY & AUDREYETTE BATHTUB

AUDREY & AUDREYETTE 15



AUDREY

Dimensione
Size
270 x 100 · h 165 cm
106 1/4" x 39 3/4" · h 65"

Gold Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
54.300,00 pc.

AUDREYETTE

Dimensione
Size
211 x 79 · h 130 cm
86 5/8" x 35 3/8" · h 59"

Gold Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
39.000,00 pc.

AUDREY & AUDREYETTE



Mosaico in vetro tinta unita
Glass Mosaic Plain Colour

AUDREY

Dimensione
Size
270 x 100 · h 165 cm
106 1/4" x 39 3/4" · h 65"

Glass Mosaic Plain Colour / Mosaico in vetro tinta unita

Prezzo Euro
Price Euro
31.900,00 pc.

AUDREYETTE

Dimensione
Size
211 x 79 · h 130 cm
86 5/8" x 35 3/8" · h 59"

Glass Mosaic Plain Colour / Mosaico in vetro tinta unita

Prezzo Euro
Price Euro
25.200,00 pc.

AUDREY & AUDREYETTE



Gold o Platinum Mosaico tinta unita
Gold or Platinum Mosaic

AUDREY

Dimensione
Size
270 x 100 · h 165 cm
106 1/4" x 39 3/4" · h 65"

Gold or Platinum Mosaic / Gold o Platinum Mosaico tinta unita

Prezzo Euro
Price Euro
47.000,00 pc.

AUDREYETTE

Dimensione
Size
211 x 79 · h 130 cm
86 5/8" x 35 3/8" · h 59"

Gold or Platinum Mosaic / Gold o Platinum Mosaico tinta unita

Prezzo Euro
Price Euro
33.100,00 pc.

AUDREY & AUDREYETTE



Colibrì Mosaico tinta unita
Colibrì Mosaic plain colour

AUDREY

Dimensione
Size
270 x 100 · h 165 cm
106 1/4" x 39 3/4" · h 65"

Colibrì Mosaic Plain Colour / Colibrì Mosaico tinta unita

Prezzo Euro
Price Euro
39.000,00 pc.

AUDREYETTE

Dimensione
Size
211 x 79 · h 130 cm
86 5/8" x 35 3/8" · h 59"

Colibrì Mosaic Plain Colour / Colibrì Mosaico tinta unita

Prezzo Euro
Price Euro
28.400,00 pc.

DENVER BATHTUB

DENVER 01



Dimensione
Size
177,8 x 77,8 x 49,5 cm
70" x 30 5/8" x 19 1/2"

Prezzo Euro
Price Euro
9.400,00 pc.

Daisy Mosaic & Artistic Gold Mosaic Decoration

DENVER 03

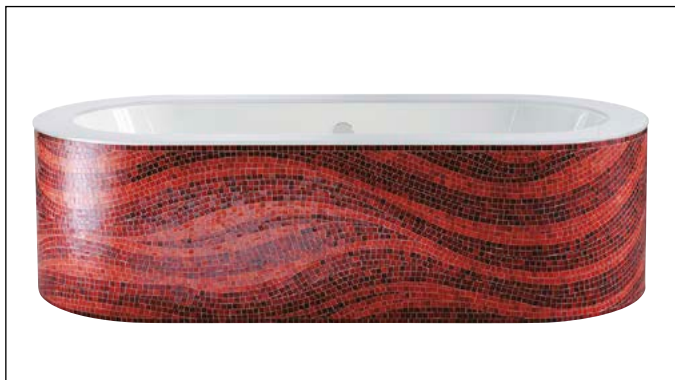


Dimensione
Size
177,8 x 77,8 x 49,5 cm
70" x 30 5/8" x 19 1/2"

Prezzo Euro
Price Euro
9.400,00 pc.

Artistic Mosaic Decoration

DENVER 05



Dimensione
Size
177,8 x 77,8 x 49,5 cm
70" x 30 5/8" x 19 1/2"

Prezzo Euro
Price Euro
9.400,00 pc.

Crimson & Sun 4 Mosaic

DENVER 06



Dimensione
Size
177,8 x 77,8 x 49,5 cm
70" x 30 5/8" x 19 1/2"

Prezzo Euro
Price Euro
12.100,00 pc.

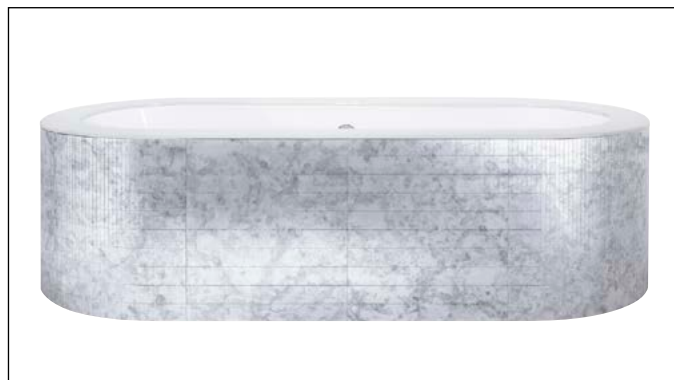
Spa-Athena & Artistic Platinum Mosaic Decoration

DENVER BATHTUB**DENVER 07**

Dimensione

Size
177,8 x 77,8 x 49,5 cm
70" x 30 5/8" x 19 1/2"

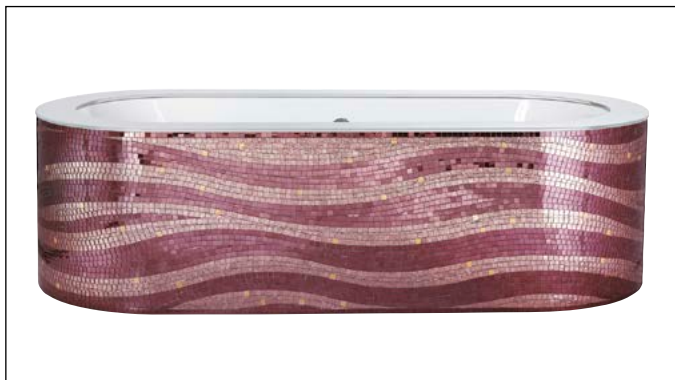
Prezzo Euro

Price Euro
9.500,00 pc.*Antique Mirror "Damasco Bianco"***DENVER 08**

Dimensione

Size
177,8 x 77,8 x 49,5 cm
70" x 30 5/8" x 19 1/2"

Prezzo Euro

Price Euro
9.500,00 pc.*Antique Mirror "Artico"***DENVER 09**

Dimensione

Size
177,8 x 77,8 x 49,5 cm
70" x 30 5/8" x 19 1/2"

Prezzo Euro

Price Euro
11.100,00 pc.*Violet, Tharsis & Gold Mosaic***DENVER 10**

Dimensione

Size
177,8 x 77,8 x 49,5 cm
70" x 30 5/8" x 19 1/2"

Prezzo Euro

Price Euro
9.500,00 pc.*Lilium & Ginger Mosaic*

PERRY BATHTUB

PERRY 01



Dimensione
Size
170 x 78 x 58,5 cm
66 7/8" x 30 3/4" x 23"

Prezzo Euro
Price Euro
11.400,00 pc.

Petunia 1 Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

PERRY 02



Dimensione
Size
170 x 78 x 58,5 cm
66 7/8" x 30 3/4" x 23"

Prezzo Euro
Price Euro
11.600,00 pc.

Lilium Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

PERRY 03



Dimensione
Size
170 x 78 x 58,5 cm
66 7/8" x 30 3/4" x 23"

Prezzo Euro
Price Euro
11.600,00 pc.

Daisy Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

PERRY 04



Dimensione
Size
170 x 78 x 58,5 cm
66 7/8" x 30 3/4" x 23"

Prezzo Euro
Price Euro
14.700,00 pc.

Aluminium Mosaic

PERRY BATHTUB**PERRY TROPICAL GREEN**

Dimensione

Size

170 x 78 x 58,5 cm

66 7/8" x 30 3/4" x 23"

Prezzo Euro

Price Euro

12.600,00 pc.

Black Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

SULTAN BATHTUB

SULTAN 01



Dimensione
Size
155 x 78,5 x 76 cm
61 3/8" x 30 3/4" x 30"
Orchis Mosaic

Prezzo Euro
Price Euro
9.700,00 pc.

SULTAN 02



Dimensione
Size
155 x 78,5 x 76 cm
61 3/8" x 30 3/4" x 30"
Lilium Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
10.400,00 pc.

SULTAN 04



Dimensione
Size
155 x 78,5 x 76 cm
61 3/8" x 30 3/4" x 30"
Black Mosaic & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
11.600,00 pc.

SULTAN 06



Dimensione
Size
155 x 78,5 x 76 cm
61 3/8" x 30 3/4" x 30"
Platinum & Artistic Mosaic Decoration

Prezzo Euro
Price Euro
14.200,00 pc.

SULTAN BATHTUB**SULTAN 07**Dimensione
Size155 x 78,5 x 76 cm
61 3/8" x 30 3/4" x 30"Prezzo Euro
Price Euro

14.200,00 pc.

*Platinum & Artistic Mosaic Decoration***SULTAN 08**Dimensione
Size155 x 78,5 x 76 cm
61 3/8" x 30 3/4" x 30"Prezzo Euro
Price Euro

10.300,00 pc.

Ginger and Cherry Mosaic Decoration

VETRITE BATHTUB

VETRITE BT 01



Dimensione
Size

302,8 x 97,5 x 49,3 cm
119 1/4" x 38 3/8" x 19 3/8"

Prezzo Euro
Price Euro
14.700,00 pc.

Coated: Tela White, Vetrite Collection

• TOP 3030 x 984 x 6 mm C/ASOLA + FORI TEMP M072
TELA WHITE

• FIANCO 3030 x 493 x 4 mm 2L FL 45° TEMP
• FIANCO 984 x 493 x 4 mm 2L FL 45° TEM

• GLASS TOP 3030 x 984 x 6 mm (also inches) with opening. Straight Polished polished edges inside and out.
• FRONT GLASS PANEL 3030 x 493 x 4 mm (also inches) with two straight polished edges and two chamfered (45°) polished edges
• SIDE GLASS PANELS 984 x 493 x 4 mm with two flat polished edges and two chamfered (45°) polished edges

VETRITE BT 02



Dimensione
Size

210 x 100 x 50 cm
82 5/8" x 39 3/8" x 19 5/8"

Prezzo Euro
Price Euro
14.700,00 pc.

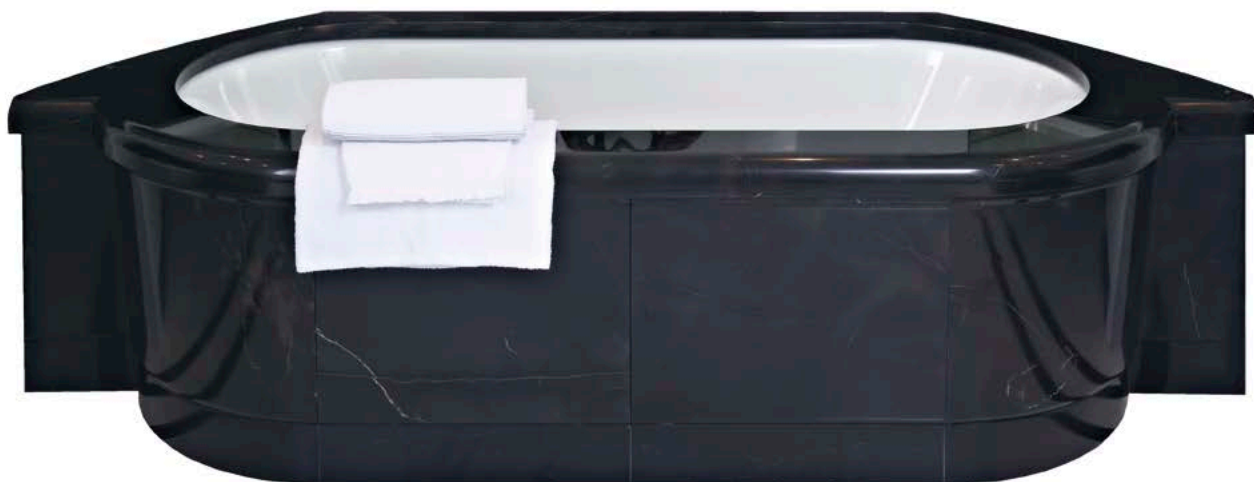
Coated: Antique Ocra, Vetrite Collection

• Antique Ocra 4 mm a filo lucido perimetrale e smusso a 45° su 2 lati corti (disegno A)
n.02 pezzi dim. mm. 2108 x 480

• Antique Ocra 4 mm sagomato a trapezio a filo lucido perimetrale e smusso a 45° su 2 lati corti (disegno B)
n.02 pezzi dim. mm. 1008 x 475

• Antique Ocra 4 mm a filo lucido perimetrale, bisello da 10 mm perimetrale con n.1 foro da 25 mm e foro vasca lucido (disegno C)
n.01 pezzo dim. mm. 2106 x 1006

• GLASS TOP GLASS 2106 x 1006 x 4 mm with opening. Bevelled (10 mm) polished edges
• FRONT GLASS PANEL 2108 x 480 x 4 mm with two straight polished edges and two chamfered (45°) polished edges
• SIDE GLASS PANEL 1008 x 475 x 4 mm trapezoidal shaped with two straight polished edges and two chamfered (45°) polished edges

STONES BATHTUB**MARBLE BT 01**Dimensione
Size

Su progetto/On request

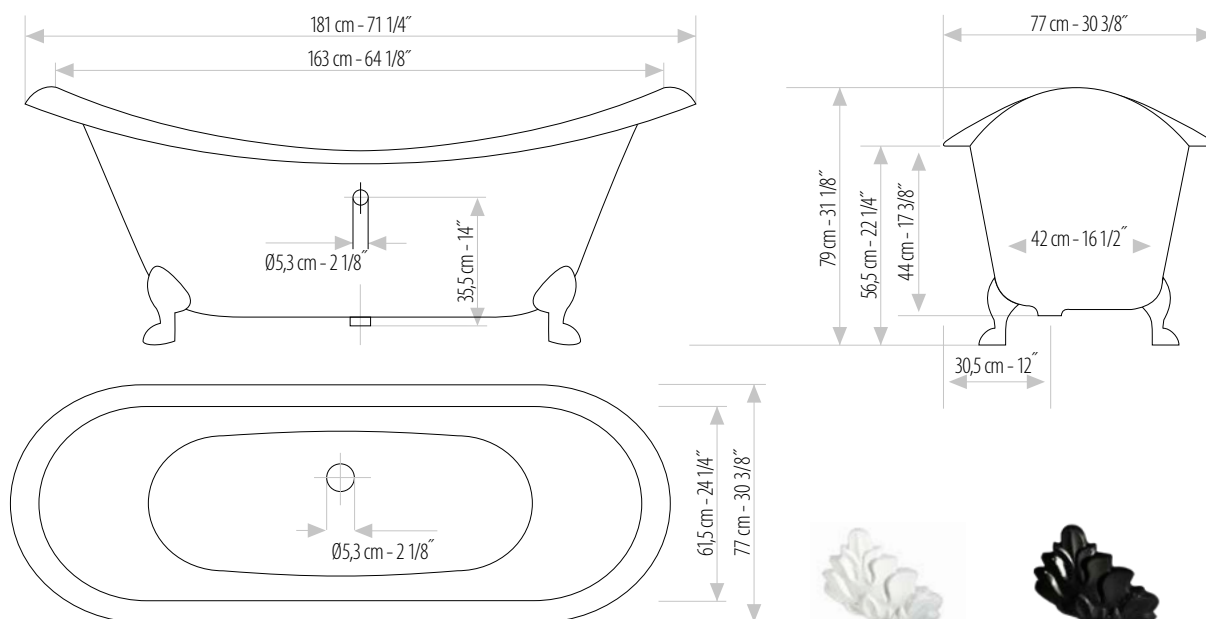
*Coated: Noir Saint Laurent Marble (see other marbles on SiciStone Catalogue)*Prezzo Euro
Price Euro
Su richiesta
On demand

Dati Tecnici - Technical Data

Bathtub Collection

LISTINO PREZZI - PRICE LIST - LISTE DES PRIX - PREISLISTE
IVA esclusa - VAT excluded - TVA non incluse - ohne MwSt.

MEASURE: ALBA & MAXIMA



Disponibili con / Available with
Piletta e troppo pieno cromati
Drain Cover and Overflow-Silver finish

Piletta e troppo pieno dorati
*Drain Cover and Overflow-Laquered
Brass finish*



In dotazione / Supplied
Piede colore bianco
White color feet

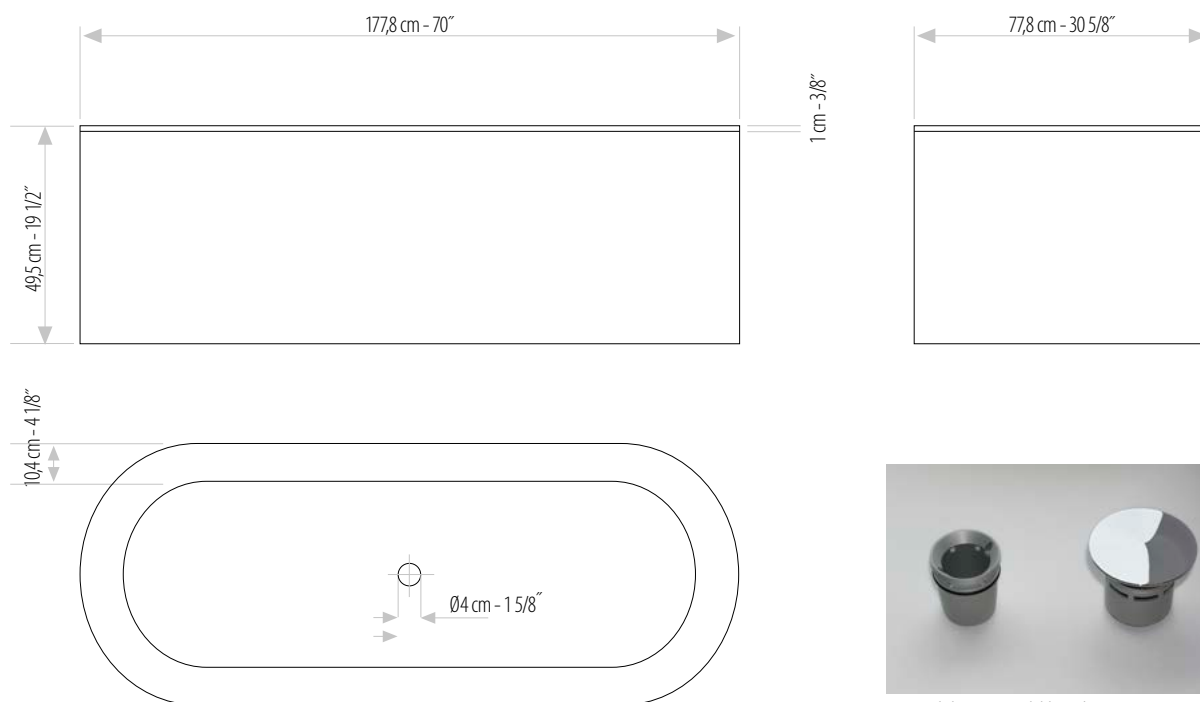


A richiesta / On demand
Piede colore nero
Black color feet



A richiesta / On demand
Piede design by Sisis
Design feet by Sisis

MEASURE: DENVER



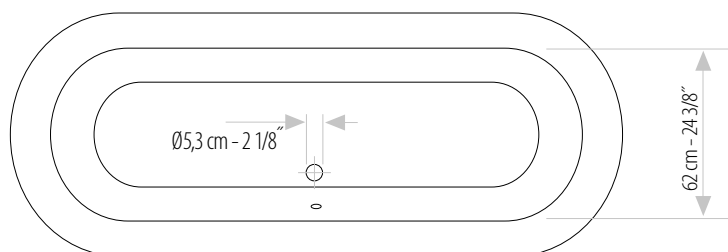
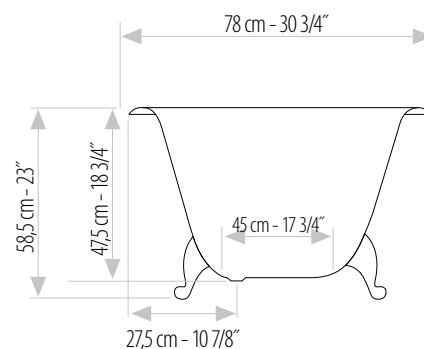
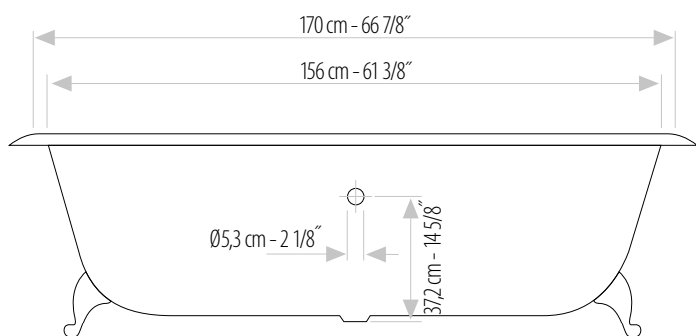
Disponibili con / Available with
Piletta e troppo pieno cromati
Drain Cover and Overflow-Silver finish

Bathtub Collection

19

LISTINO PREZZI - PRICE LIST - LISTE DES PRIX - PREISLISTE
IVA esclusa - VAT excluded - TVA non incluse - ohne MwSt.

MEASURE: PERRY



Disponibili con / Available with
Piletta e troppo pieno cromati
Drain Cover and Overflow-Silver finish

Piletta e troppo pieno dorati
Drain Cover and Overflow-Laquered Brass finish

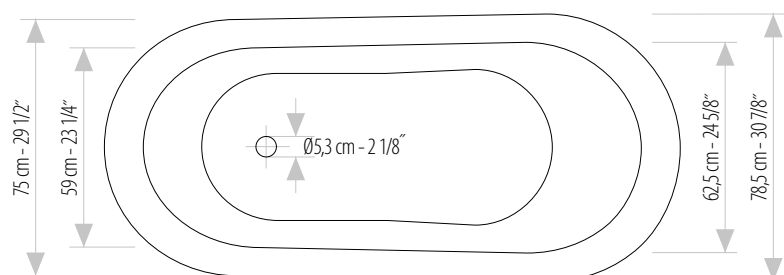
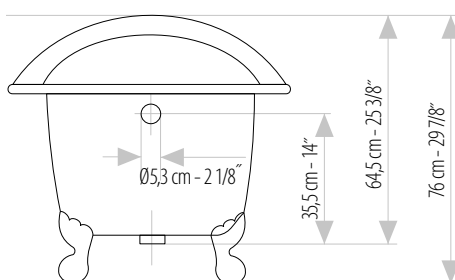
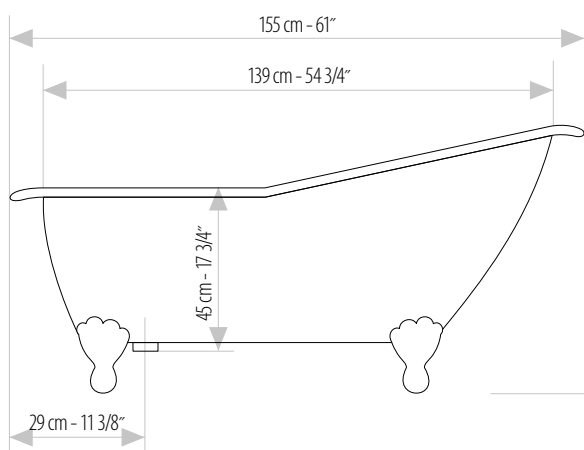


In dotazione / Supplied
Piede colore bianco
White color feet



A richiesta / On demand
Piede colore nero
Black color feet

MEASURE: SULTAN



In dotazione/ Supplied
Piede colore bianco
White color feet



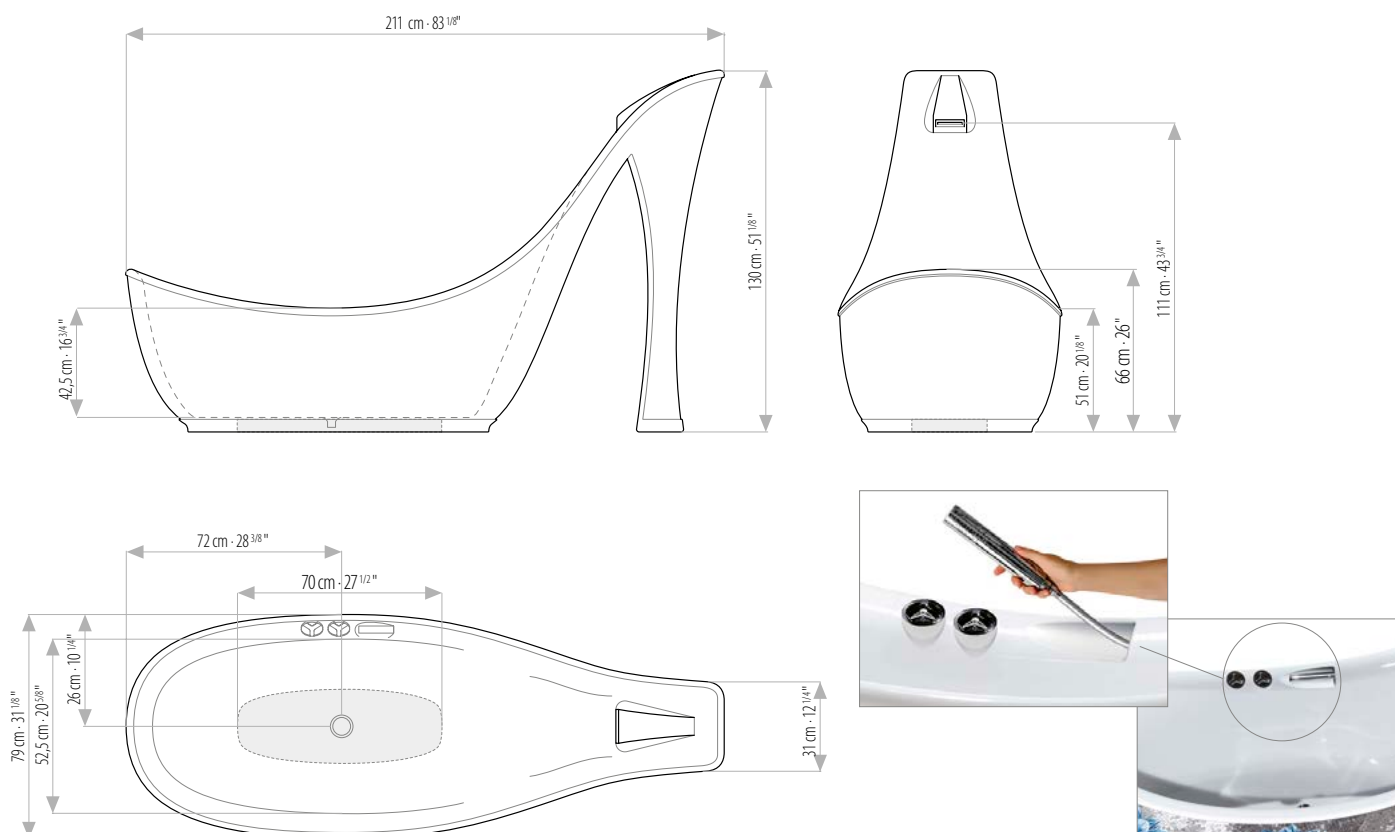
A richiesta / On demand
Piede colore nero
Black color feet



Disponibili con / Available with
Piletta e troppo pieno cromati
Drain Cover and Overflow-Silver finish

Piletta e troppo pieno dorati
Drain Cover and Overflow-Laquered Brass finish

MEASURE:
AUDREY

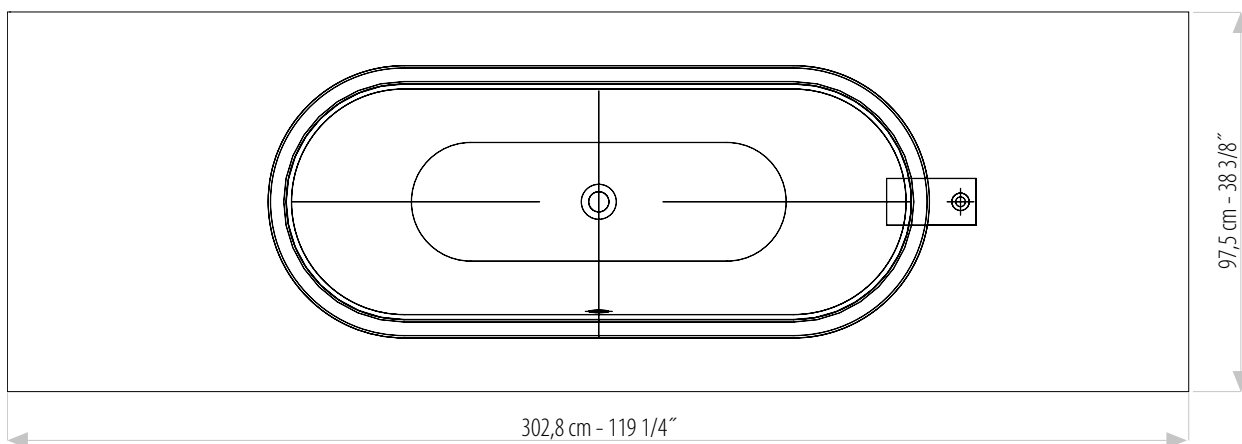
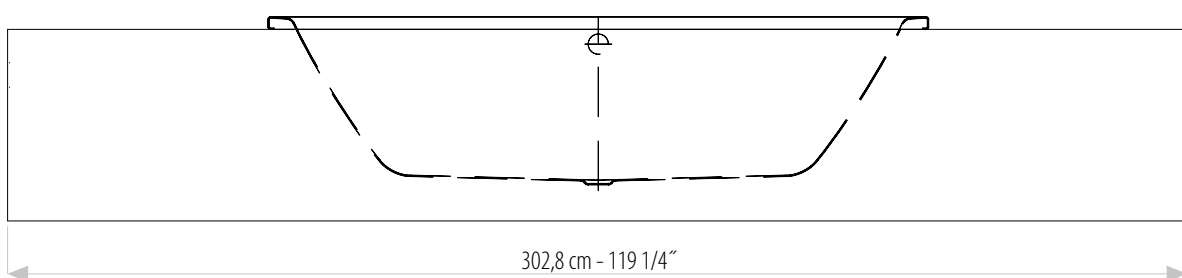
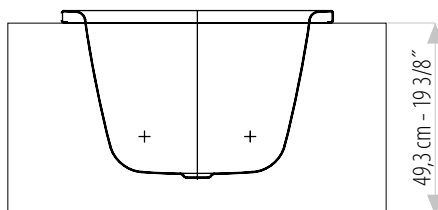


Bathtub Collection

21

LISTINO PREZZI - PRICE LIST - LISTE DES PRIX - PREISLISTE
IVA esclusa - VAT excluded - TVA non incluse - ohne MwSt.

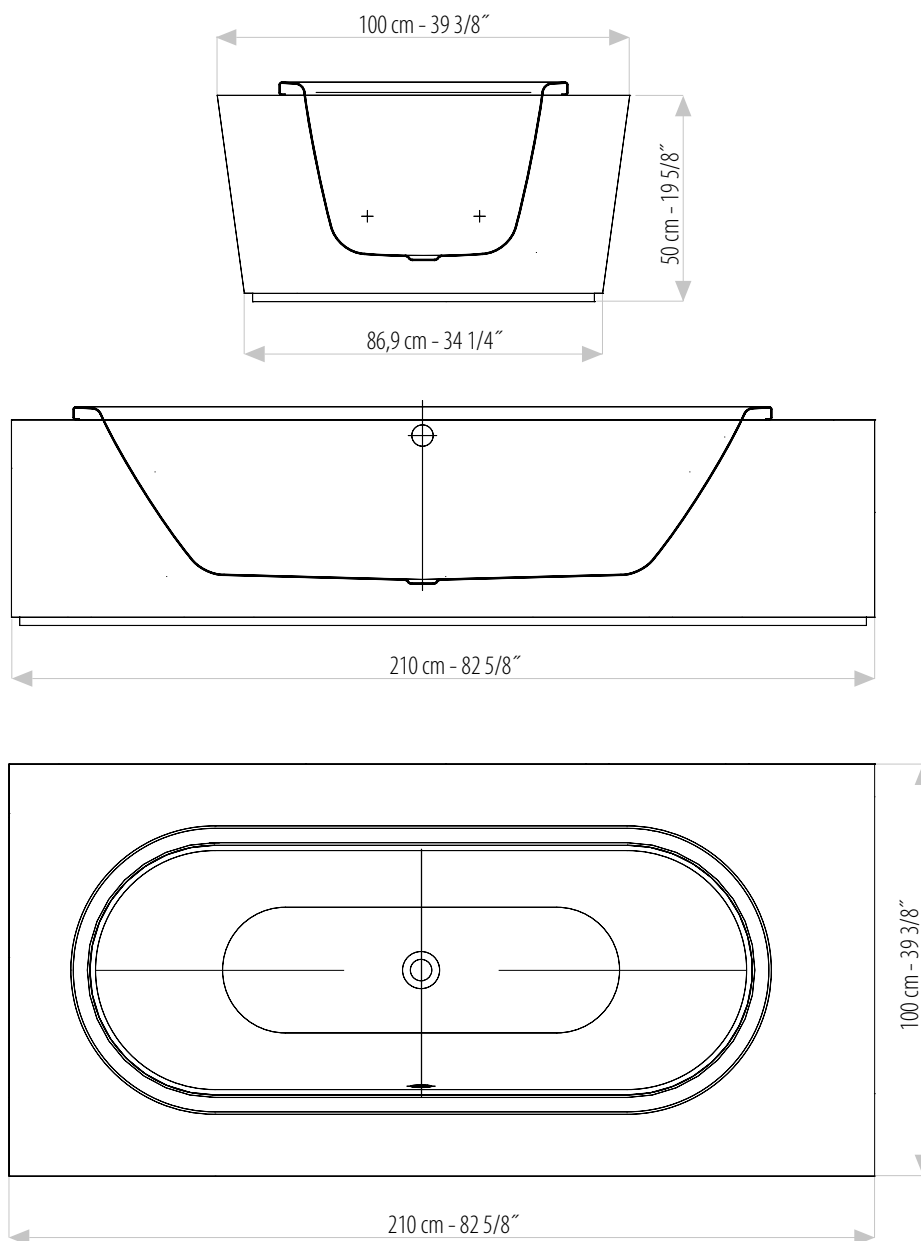
MEASURE:
VETRITE BT 01



Bathtub Collection

LISTINO PREZZI - PRICE LIST - LISTE DES PRIX - PREISLISTE
IVA esclusa - VAT excluded - TVA non incluse - ohne MwSt.

MEASURE:
VETRITE BT 02



SPECIFICHE TECNICHE ITALIANO

La vasca da bagno "Audrey" riprende i tratti di una elegante scarpetta arricchita dai preziosi mosaici SICIS.

Di dimensioni importanti, Audrey misura 1,00m di larghezza, 2,70m di lunghezza e 1,63m di altezza, pesa c.ca (40/50 kg senza mosaico), ed ha una capacità di oltre 250 litri.

La scocca è realizzata in materiali compositi, materiali che coniugano elevate proprietà meccaniche quali estrema resistenza e leggerezza.

In arrivo dal mondo dell'aeronautica, i materiali compositi hanno in questi ultimi anni trovato ottima collocazione anche nell'arredamento e nell'arredobagno distinguendosi – oltre che per le loro elevatissime qualità tecniche – anche per la capacità di assumere forme e fornire soluzioni difficilmente raggiungibili, o addirittura impossibili da ottenere, con l'impiego di altri materiali ed altre tecnologie.

Sul fondo è presente un grande foro che consente l'allacciamento delle tubazioni per gli arrivi dell'acqua, degli scarichi e il montaggio e la manutenzione del "troppo pieno". Sul bordo laterale interno è presente un'apertura con il vano per l'ispezione idraulica.

Dopo lo stampaggio e l'assemblaggio, viene verniciata con speciali vernici vetrificanti ultrasensibili, dopodiché rivestita con i decori musivi.

RUBINETTERIA

Il comando dell'acqua avviene attraverso un rubinetto miscelatore, con esclusiva maniglia ribassata, dotato di cartuccia progressiva; la presenza di questa cartuccia permette di impostare la portata dell'acqua a monte, agendo sulla maniglia solo per comandare la temperatura.

È presente inoltre un deviatore sul quale si agisce per deviare l'acqua alla cascata, alla doccetta manuale oppure al "troppo pieno".

L'erogazione dell'acqua avviene dalla bocca a cascata posta sul tacco, dal "troppo pieno" oppure dalla doccetta estraibile integrata nella vasca che – quando non utilizzata – nasconde il flessibile all'interno della scocca.

La vasca è dotata di foro "troppo pieno" e piletta di scarico centrale al bacino (dotata di sifonatura) il cui comando apri/chiedi è applicato sul laterale interno della vasca.

TECHNICAL SPECIFICATIONS ENGLISH

SICIS latest bathtub "Audrey" takes its form from an elegant shoe and is enriched by our precious artistic mosaics.

Audrey's spacious size measures 1.00 m (39") wide, 2.70 m (106") long and 1.63 m (64") in height and weighs approximately 40/50 kg (88/110 lbs) without mosaic, and has a capacity of over 250 liters (65 gallons).

The shell is made of composite materials, that combine various mechanical properties rendering Audrey extremely strong and lightweight. Coming from the world of aeronautics, this composite has in recent years found its way to interior design and bathroom design because of its highly technical qualities, that give the ability to take on shapes and provide solutions that were previously very difficult to achieve if not impossible, with the use of other earlier materials and previous technology.

Once the mold is created, the bathtub is coated with an extremely resistant glaze, and then clad by hand with mosaic.

Installation of water supply is made through a large opening at the bottom of the tub; access panel located on the internal lateral side.

FITTINGS

Water cascades either from an opening at the top of the heel, an overflow or through an extractable hand shower which when not in use is integrated in the body of the bathtub. The hand shower includes the temperature control & diverter switch.

The bathtub is equipped with an overflow opening, tube and drain. The control for the stopper is located on the inner tub wall.

DONNEES TECHNIQUES FRANCAISE

La baignoire "Audrey" a l'allure d'une élégante chaussure enrichie avec la précieuse mosaïque SICIS.

Aux dimensions importantes, Audrey mesure 1,00 mètre de largeur, 2,70 m de longueur et 1,63 m d'hauteur, son poids est d'environ 40/50 kgs sans la mosaïque, sa capacité de plus de 250 litres.

La coque est réalisée avec des matériaux composites, matériaux qui conjuguent des propriétés mécaniques élevées telles que extrême résistance et légèreté.

En provenance du monde aéronautique, les matériaux composites ont ces dernières années trouvé une excellente collocazione aussi bien dans l'ameublement que l'agencement de salles de bain en se distinguant – en plus que par leurs qualités techniques très élevées – aussi par leur capacité de prendre des formes et proposer des solutions difficilement atteignables, voir impossible à obtenir, avec l'emploi d'autres matériaux et technologies.

Sur le fond de la baignoire on trouve un grand trou qui permet le branchement de la tuyauterie pour l'arrivée de l'eau et son évacuation, et aussi le montage et l'entretien du "trop plein", alors qu'à l'intérieur latéralement il y a une ouverture pour l'inspection hydraulique.

Après le moulage et l'assemblage, elle est vernie avec des spéciales peintures vitrifiées ultra résistantes ensuite elle est habillée avec les décors mosaïques.

ROBINETTERIE

L'arrivée de l'eau est obtenue au travers d'un robinet mélangeur avec une exclusive poignée rabattue, doté d'une cartouche progressive; la présence de cette cartouche permet de diriger le niveau de l'eau en amont, agissant sur la poignée seulement pour régler la température.

On trouve aussi un déviateur pour diriger l'eau vers la chute ou bien vers le "trop plein", ou bien encore vers la petite douche manuelle.

La distribution de l'eau se fait par la bouche à chute positionnée sur le talon, ou par le trou "trop plein", ou bien par la petite douche extractible intégrée dans la baignoire qui – quand elle n'est pas utilisée – cache le flexible à l'intérieur de la coque.

La baignoire est dotée de trou dit «trop plein» avec système d'évacuation central (avec siphon) dont la commande d'ouverture/fermeture est située à l'intérieur de la baignoire sur le coté.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DEUTSCH

Die Badewanne "Audrey" greift die Merkmale eines eleganten Schuhs auf, die mit kostbaren Mosaiken von SICIS angereichert ist.

Wichtige Maße, Audrey ist 1,00 m breit, 2,70 m lang und 1,63 m hoch, wiegt ca. (40/50 kg ohne Mosaik), und hat eine Kapazität von mehr als 250 Liter.

Das Gehäuse ist aus Verbundwerkstoff realisiert, ein Material das hohe mechanische Eigenschaften wie extreme Festigkeit und Leichtigkeit verbindet.

Diese Materialien stammen aus der Welt der Luftfahrt, und haben in den letzten Jahren einen ausgezeichneten Stellenwert in der Innenausstattung und in der Badeinrichtung gefunden. Sie zeichnen sich – nicht nur wegen ihrer hohen technischen Qualität – sondern auch wegen ihrer Fähigkeit Formen anzunehmen und schwer erhaltliche Lösungen zu liefern, aus, die unter Verwendung von anderen Materialien und anderen Technologien fast unmöglich zu realisieren sind.

Auf dem Wannenboden befindet sich ein großes Loch, das die Befestigung von Rohrleitungen für das ein und ablassen von Wasser ermöglicht, sowie die Montage und Wartung der Überlaufgarnitur.

Seitlich im Inneren der Wanne befindet sich eine Öffnung als Ablage für die Armaturen.

Nach dem Formen und der Montage, wird Sie mit einem speziellen sehr widerstandsfähigen Lack bemalt und dann mit Mosaik-Dekorationen verkleidet.

ARMATUREN

Das Wasser wird mittels einer Mischbatterie eingelassen, mit einem gesenkten exklusiven Griff und mit einer progressiven Patrone ausgestattet; Diese Patrone ermöglicht einen Wasserfall ähnlichen Einlass des Wassers, die Griffe dienen zur Kontrolle der Temperatur. Außerdem ist auch ein Schalter vorhanden, an dem man die Auswahl trifft, das Wasser als Wasserfall einzulassen, die Handbrause, oder die Überlaufgarnitur zu aktivieren.

Die Zufuhr des Wassers erfolgt aus einer Öffnung die sich im oberen Schuhbett befindet, oder durch die herausnehmbare, in der Wanne integrierte Handbrause, die – wenn sie nicht benutzt wird – den Schlauch im inneren des Gehäuses verschwinden lässt, oder noch aus Überlaufgarnitur.

Die Badewanne ist mit einer Ab- und Überlaufgarnitur und einem zentralen Geruchsverschluss (Siphon) ausgestattet. Die Funktion Öffnen / Schließen des Wasserablasses befindet sich in der internen Seite der Wanne.

DESCRIZIONI TECNICHE VETRITE
ITALIANO

Vetro tecnico decorativo, ottenuto mediante la combinazione di polimeri in fase liquida, lamine metalliche e fibre tessili.

Vetro composito versatile ad elevata tecnologia in grado di soddisfare i requisiti estetici, tecnici e ambientali più ambiziosi.

Spessori 6 mm - su richiesta per applicazioni speciali può variare da 4 a 12 mm.

VETRITE E AMBIENTE

La versatilità della tecnologia VETRITE consente, **su richiesta**, di fornire il prodotto anche partendo da vetri speciali pretrattati quali autopulenti, antibatterici etc...

I vetri speciali a pulizia facilitata sono caratterizzati da uno strato sottile e trasparente che ha proprietà fotocatalitiche e idrofile molto efficaci nel mantenere pulita la superficie. Lo strato fotocatalitico utilizza la doppia azione dei raggi UV della luce solare e dell'acqua per rimuovere lo sporco che si accumula sulla superficie del vetro.

VALUTAZIONE DELLA QUALITÀ

Metodi di ispezione

Vetrite deve essere osservata in una posizione verticale, ad occhio nudo e in normali condizioni di luce diffusa (naturale o artificiale, tra 300 lx e 600 lx), da una distanza di 1 m.

La direzione di osservazione è normale, cioè perpendicolarmente, alla lastra di vetro. L'uso di una fonte di illuminazione aggiuntiva, ad esempio riflettori, non è permesso.

REQUISITI DIMENSIONALI

Per le dimensioni inferiori o uguali a 2000 mm, la tolleranza standard è +/- 1 mm della dimensione nominale.

Per le dimensioni superiori a 2000 mm, la tolleranza standard è +/- 1,5 mm della dimensione nominale.

La tolleranza da applicare è determinata dalla dimensione massima della lastra.

La tolleranza dell'ortogonalità è espressa come la differenza di lunghezza tra le dimensioni diagonali della lastra.

Per lastre con entrambe le dimensioni inferiori o uguali a 2000 mm, la differenza non deve essere superiore a 3 mm.

Per lastre con uno (o entrambi) dimensioni superiori a 2000 mm, la differenza non deve superare i 4 mm.

POSA DI VETRITE - RIFERIRSI AL MANUALE DI POSA

Disponibile su www.sicis.com

L'installazione e la pulizia di Vetrite devono essere idonei all'ambiente di destinazione. Devono sempre essere considerate le seguenti raccomandazioni:

- I materiali di fissaggio utilizzati non devono essere di natura aggressiva.
- Quando Vetrite viene inserito in profili, i bordi possono essere danneggiati da condensazione, agenti chimici (detergenti, ecc) che possono rimanere all'interno del profilo.
- La superficie e la massa del materiale del substrato a cui Vetrite è fissato deve essere pulito, asciutto, privo di umidità, acidi, alcali e altri materiali aggressivi.
- Le istruzioni del produttore adesivi, devono essere sempre seguite.
- Tutti gli adesivi e prodotti utilizzati devono essere compatibili con Vetrite.
- La selezione e l'applicazione di adesivi/prodotti chimici, insieme con la scelta del substrato e preparazione per il fissaggio Vetrite, è esclusivamente a discrezione e responsabilità dell'installatore.
- La selezione del detergente per la pulizia di Vetrite, in base alla destinazione d'uso, è esclusivamente a discrezione e responsabilità dell'installatore.
- Sicis è disponibile ad assistere e suggerire gli installatori.

VETRITE TECHNICAL DESCRIPTIONS
ENGLISH

Decorative technical glass, obtained by the combination of polymers in the liquid phase, thermoformable layers, metal foils and fiber textiles.

Versatile composite glass at high technology able to meet the most ambitious aesthetic, technical and environmental needs.

Thickness 6 mm - on request for special applications may vary from 4 to 12 mm.

VETRITE AND ENVIRONMENT

The versatility of VETRITE technology allows, on demand, to provide the product even from special glass pretreated such as self-cleaning, antibacterial, etc...

The special easy cleaning glasses are characterized by a thin, transparent layer that has hydrophilic and photocatalytic properties very effective in keeping the surface clean.

Photocatalytic layer uses double action of UV rays of the sun and water to remove dirt that accumulates on the glass surface.

QUALITY EVALUATION

Inspection methods

Vetrite shall be observed in a vertical position, with naked eye and under normal diffused lighting conditions, (natural daylight or simulated daylight, between 300 lx and 600 lx), from a distance of 1 m. The direction of observation is normal, i.e. at right angles, to Vetrite glass.

The use of an additional lighting source, e.g. spotlight, is not allowed.

DIMENSIONAL REQUIREMENTS

For dimensions less than or equal to 2000 mm, standard tolerance is +/- 1 mm of the nominal value.

For dimensions over than 2000 mm, standard tolerance is +/- 1,5 mm of the nominal value.

The standard tolerance range to be applied shall be determined by the largest slab dimension.

The squareness tolerance shall be expressed as the difference in length between the diagonal slab dimensions.

For slabs with both dimensions less than or equal to 2000 mm the difference shall not exceed 3 mm.

For slabs with one (or both) dimensions greater than 2000 mm the difference shall not exceed 4 mm.

FIXING INSTALLATION OF VETRITE - REFERS TO INSTALLATION MANUAL

Available on www.sicis.com

The type of Vetrite's fixing/cleaning should be suitable for the environment.

The following recommendations should always be considered:

- The fixing materials used should not be of an aggressive nature;
- When Vetrite is inserted into profiles, the edges can be damaged by condensation, chemicals agents (cleaners etc...) which may remain within the profile.
- The surface and body of the substrate material to which Vetrite is to be fixed should be clean, dry, free of humidity, acid, alkali and any other aggressive materials.
- The adhesives manufacturer's instructions should always be strictly observed;
- All adhesives and chemicals used should be compatible with Vetrite.
- The selection and application of adhesives and chemicals, along with the choice of substrate and preparation for fixing Vetrite, is solely at the discretion and risk of the fixer;
- The selection of vetrite cleaner is solely at the discretion and risk of the fixer
- Sicis stands available to assist and suggest.

DESCRIZIONI TECNICHE VETRITE ITALIANO

PULIZIA E MANUTENZIONE

Un'accurata e regolare operazione di pulizia non solo preserva le qualità estetiche delle superfici, ma ne mantiene anche inalterate le caratteristiche, asportando polvere e depositi aggressivi.

Le operazioni di pulizia devono essere eseguite manualmente o con idonea attrezzatura dall'alto verso il basso.

Vetrite Collection è realizzata con diversi materiali con differenti caratteristiche e resistenze.

Si raccomanda in ogni caso di fare preventivamente un test di pulizia su una porzione limitata della superficie da trattare per verificare la compatibilità del detergente.

Non spruzzare il detergente direttamente sulla superficie del materiale, ma sul panno morbido e pulito.

Non utilizzare detergenti abrasivi e aggressivi.

SPECIFICHE TECNICHE

Assorbimento d'acqua

EN ISO 10545-3 % Average 0,01

Dilatazione Termica Lineare

EN ISO 10545-8, 10-6 °C-1, 7,8-8,4

Durezza Mohs

5

Resist. all'abrasione profonda

EN ISO 10545-6, Vm - mm3, 260

Resistenza al gelo

EN ISO 10545-12, not damaged

Resistenza Chimica - Metodo per piastrelle smaltate

EN ISO 10545-13 §8, Classe di resistenza A - Resist

Resistenza alle macchie

EN ISO 10545-14, Classe di resistenza 5 - Resist

Resistenza a flessione - Modulo medio

EN ISO 10545-4, N/mm2, 17,5

Resistenza a flessione - Carico medio

EN ISO 10545-4, N, 466

Resistenza a flessione - Sforzo medio

EN ISO 10545-4, N, 435

Dilatazione Termica Lineare

ASTM E 228, 10-6 °C-1, 7,8-8,4

Assorbimento d'acqua

ASTM C373, % Average, 0,06

Resistenza Chimica

ASTM C650, not damaged

Resistenza a flessione

ASTM C648, N, 1819

Resistenza alle macchie

ASTM C1378

not affected

VETRITE TECHNICAL DESCRIPTIONS ENGLISH

CLEANING AND MAINTENANCE

A thorough and regular cleaning not only guarantees the exterior finish of the surface but also preserves its quality by removing dust and aggressive deposits. Cleaning operations must be done manually or by using suitable cleaning equipment from top to bottom.

Vetrite Collection is made by several materials with different properties and resistances.

We recommend you to first try the cleaning product on a small portion of surface so to make sure that it will not be affected.

Do not spray the cleaning product directly to the surface but on a soft cleaning cloth.

Do not use abrasive or aggressive agents.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Water absorption

EN ISO 10545-3 % Average 0,01

Linear thermal expansion

EN ISO 10545-8, 10-6 °C-1, 7,8-8,4

Mohs Hardness

5

Resistance to deep abrasion

EN ISO 10545-6, Vm - mm3, 260

Frost Resistance

EN ISO 10545-12, not damaged

Chemical resistance - Method for glazed tiles

EN ISO 10545-13 §8, Classe di resistenza A - Resist

Stain Resistance

EN ISO 10545-14, Classe di resistenza 5 - Resist

Determination of modulus of rupture - average

EN ISO 10545-4, N/mm2, 17,5

Determination of breaking load - average

EN ISO 10545-4, N, 466

Determination of breaking strenght - average

EN ISO 10545-4, N, 435

Linear thermal expansion

ASTM E 228, 10-6 °C-1, 7,8-8,4

Water absorption

ASTM C373, % Average, 0,06

Chemical resistance

ASTM C650, not damaged

Determination of breaking strenght

ASTM C648, N, 1819

Stain Resistance

ASTM C1378

not affected

TERMINI E CONDIZIONI DI VENDITA

1. Accettazione dell'acquirente. I termini e le condizioni di vendita che seguono (nel prosieguo, "Termini e Condizioni") si applicheranno a tutte le vendite di tessere musive effettuate dalla SICIS S.r.l. (nel prosieguo, "Sicis"), compresa la vendita di ornamenti, bordi e simili in mosaico (nel prosieguo, i "Mosaici") e relative confezioni, venduti sotto il marchio di fabbrica Sicis, inclusi i marchi "SICIS" e "COMPAGNIA DELL'ORO" (nel prosieguo, "i Prodotti") a qualunque persona fisica o giuridica che piazza un ordine di acquisto di Prodotti della Sicis (nel prosieguo, "l'Acquirente"). A seconda del tipo di Prodotto venduto, la Sicis potrà applicare a sua esclusiva discrezione, e fornirà all'Acquirente, Termini e Condizioni additionali che non sono in conflitto con quelli che seguono e che verranno allegati e diverranno parte integrale di questi Termini e Condizioni. La sottoscrizione da parte dell'Acquirente di questi Termini e Condizioni costituirà accettazione degli stessi. Inoltre ed a seconda dei casi, ogni qualvolta l'Acquirente od il suo rappresentante, trasmette alla Sicis una conferma d'ordine della Sicis firmata dall'Acquirente o dal suo rappresentante, l'Acquirente riafferma e ratifica i Termini e Condizioni che ha sottoscritto in precedenza o accetta i Termini e Condizioni stampati sulla specifica conferma d'ordine od ad essa allegati. Qualsiasi altro termine o condizione che sia eventualmente indicato dall'Acquirente nel suo ordine di acquisto o in eventuali altri moduli, corrispondenza o altro (sia scritti che orali), non avranno nessun effetto, anche nel caso di mancata espressa obiezione da parte della Sicis.

2. Ordini di acquisto. L'Acquirente deve presentare l'ordine di acquisto alla Sicis per iscritto, che, quanto meno, deve indicare:

(a) gli elementi di identificazione del Prodotto ordinato, come da apposito listino prezzi pubblicato dalla Sicis; (b) la quantità del Prodotto, soggetta a minimo e arrotondata così come specificato nel prezzario pubblicato dalla Sicis;

(c) la data richiesta per la consegna del Prodotto; e

(d) le istruzioni di spedizione e l'indirizzo di consegna.

L'Acquirente dovrà assicurarsi che gli ordini d'acquisto pervengano alla Sicis almeno trenta (30) giorni prima della data di spedizione indicata nell'ordine stesso. Tutti gli ordini diventano irrevocabili, dopo l'accettazione da parte della Sicis, ai sensi del seguente l'Articolo 3, a meno che revoca scritta dell'Acquirente non pervenga alla Sicis prima dell'accettazione dell'ordine da parte di quest'ultima. Un ordine di acquisto accettato non può essere modificato o revocato dall'Acquirente, se non nei casi qui previsti.

L'Acquirente riconosce che le dimensioni dei Mosaici Sicis, così come riportate nei cataloghi e nei prezzari, sono solamente indicative. Con la presentazione dell'ordine di acquisto, l'Acquirente conferma di essere al corrente di ciò e si assume la responsabilità esclusiva sulle specifiche dettagliate che egli fornisce nell'ordine di acquisto in quanto necessarie e opportune a soddisfare i bisogni dell'Acquirente stesso.

3. Ordini vincolanti. La Sicis si riserva di accettare in tutto o in parte l'ordine che gli perviene dall'Acquirente. Nessun ordine è vincolante per la Sicis a meno che esso non pervenga per iscritto e venga accettato dalla Sicis. Gli ordini vengono accettati compatibilmente alla disponibilità della Sicis a far fronte alla spedizione, nei tempi e nelle quantità richieste, e condizionati alla disponibilità del Prodotto, a cause di forza maggiore e altre cause non controllabili dalla Sicis. Una volta accettato, l'ordine non può essere revocato dall'Acquirente, salvo nel caso in cui la Sicis non adempia alla spedizione entro trenta (30) giorni dalla data di spedizione specificata.

4. Spedizioni parziali. Le spedizioni parziali saranno fatturate alla data di spedizione. L'Acquirente non può accettare solamente una parte e rigettare un'altra dei Prodotti consegnati. L'accettazione di qualunque quantità parziale del Prodotto ordinato comporta l'accettazione dell'intero ordine, indipendentemente dal fatto che i Prodotti siano stati offerti per la consegna o meno in un'unica spedizione.

5. Prezzi e rischio di perdita. I prezzi si intendono franco stabilimento ("Ex Works") di lavorazione della Sicis in Ravenna. Ad un costo addizionale per l'Acquirente ed a sua richiesta, la consegna sarà effettuata ad un magazzino di consolidamento designato dall'Acquirente presso l'Area Industriale di Sassuolo. Una volta che la Sicis mette a disposizione dell'Acquirente il Prodotto presso lo stabilimento di Ravenna, i rischi per perdita o danni che possono derivare al Prodotto, passano a carico dell'Acquirente. L'assicurazione per il trasporto, le spese doganali e qualsiasi altra spesa sono a carico dell'Acquirente. Qualunque accordo della Sicis con i trasportatori o con gli spedizionieri, a richiesta dell'Acquirente o altrimenti, compresa la consegna ad un magazzino di consolidamento presso l'Area Industriale di Sassuolo, viene preso esclusivamente in nome e per conto dell'Acquirente che se ne assume tutti i costi e tutti i rischi di perdita o danni. Eventuali reclami per rottura, danni, smarrimento in transito o ritardi nella consegna dovranno essere avanzati dall'Acquirente al trasportatore. L'Acquirente è tenuto a presentare il reclamo al trasportatore immediatamente al momento della consegna, in modo che possano essere effettuate verifiche sulla fondatezza del reclamo avanzato.

6. Imballaggio. Il Prodotto viene consegnato in scatole di cartone. Per ordini fuori dagli standard, la Sicis si riserva, a sua esclusiva discrezione, di provvedere ad un imballaggio alternativo più adatto all'ordine, incluso l'uso di palette o di casse di legno. Il costo di detto imballaggio speciale verrà addebitato in fattura, come indicato nella conferma dell'ordine di acquisto.

7. Termini di pagamento. I pagamenti verranno effettuati per contanti o per Lettera di Credito Irrevocabile, a meno che non sia stata concessa una linea di credito. Quando viene concesso il credito e dopo la presentazione di Lettera di Credito a Garanzia ("Stand By"), i termini saranno di trenta (30) giorni esatti dalla data della fattura della Sicis. Nel caso di pagamenti arretrati, sarà addebitato un interesse dell'1,50% mensile sull'importo dovuto. Le spedizioni a clienti che hanno fatture in sofferenza da oltre novanta (90) giorni saranno automaticamente effettuate con pagamento alla consegna, fino a che l'arretrato non sia stato pagato. La Sicis si riserva il diritto di sospendere le spedizioni ai clienti in mora da oltre novanta (90) giorni.

8. Garanzie reali. A garanzia della propria capacità di far fronte agli obblighi di pagamento derivanti dal presente, l'Acquirente acconsente a che il diritto di proprietà e il possesso dei Prodotti rimangano alla Sicis, fino a che i Prodotti non siano interamente pagati. L'Acquirente acconsente che sui Prodotti venduti in forza del presente e su tutti i ricavi che ne derivano, la Sicis ha un diritto di garanzia reale sul prezzo d'acquisto, fino a che l'Acquirente non abbia provveduto al totale pagamento, in accordo con i Termini e Condizioni di cui al presente, inclusi i pagamenti differiti, siano essi garantiti da cambiali o altrimenti. L'Acquirente si obbliga a firmare tutti i prospetti dei beni nonché le loro eventuali modifiche che siano richieste dalla Sicis al fine di creare e conservare tale garanzia sul prezzo d'acquisto dei beni oggetto della compravendita e l'Acquirente con il presente atto autorizza la Sicis e le concede l'autorizzazione per presentare tali prospetti dei beni in qualsiasi momento e presso qualsiasi autorità dove ciò sia necessario per mantenere e proteggere i propri interessi, con o senza la firma dell'Acquirente, e, in modo specifico, autorizza la Sicis a depositare detti prospetti senza la firma dell'Acquirente. L'Acquirente con il presente atto dichiara e garantisce che sul proprio attivo patrimoniale, di cui potrebbero far parte i Prodotti, non gravano garanzie a favore di alcuna persona fisica o giuridica; e che, per tutto il periodo in cui rimarrà corrente il debito o parte di esso con la Sicis, manterrà a proprio totale carico, i Prodotti disponibili e liberi da eventuali privilegi di terzi, da diritti di garanzia o prelazione, pignoramenti, sequestri ed altre procedure giudiziarie, qualunque ne sia l'origine.

9. Costi per il recupero. Nel caso in cui l'Acquirente dovesse venir meno agli obblighi assunti in forza del presente atto, dovrà sopportare tutti i costi relativi all'azione di recupero crediti, compresi gli onorari, le spese vive e i diritti sostenuti dalla Sicis.

10. Rescissione da parte della Sicis. La Sicis ha la facoltà di rescindere un ordine d'acquisto esente da ogni responsabilità, qualora l'Acquirente diventi insolvente, sospenda in tutto o in parte le proprie attività commerciali, vengano iniziati contro di lui, o siano già in atto, istanze o procedimenti concorsuali previsti dalle leggi federali o statali, ovvero diretti alla riorganizzazione aziendale, all'amministrazione controllata e all'assegnazione a favore dei creditori. Qualora la Sicis ritenga in buona fede che l'Acquirente non è in grado di far fronte al pagamento a norma dei Termini e Condizioni previste nel presente atto, oppure diventa legalmente incapace, la Sicis può, a sua esclusiva discrezione, revocare l'ordine d'acquisto, ferma restando la responsabilità dell'Acquirente per il pagamento del Prodotto eventualmente già consegnato.

11. Diritti di proprietà e di riservatezza. Tutti i diritti sui modelli, i disegni, i marchi commerciali, i marchi di fabbrica e i diritti d'autore della Sicis usati o relativi ai Prodotti, sono e rimangono di esclusiva proprietà della Sicis e l'Acquirente non ha su di essi o relativamente ad essi, nessun diritto di proprietà o interesse. L'Acquirente non potrà riprodurli o imitarli, o permettere che altri, direttamente o indirettamente, li riproducano o li imitino. Le informazioni e il materiale contenuti nel presente atto restano di proprietà esclusiva, trasmessi in via riservata, e a condizione che non vengano riprodotti od imitati in alcun modo, né usati o rivelati a terzi

TERMS AND CONDITIONS OF SALE

1. Buyer's acceptance. These Terms and Conditions of Sale ("Terms and Conditions") shall apply to every sale by Sicis S.r.l. ("Sicis") of mosaic tiles, including mosaic decors, borders, etc., ("Mosaics") and related packaging sold under any of Sicis' trademarks, including "SICIS", and "COMPAGNIA DELL'ORO", ("Products"), to any person or entity who places an order to purchase Products from Sicis ("Buyer"). Depending on the type of Products sold and at Sicis' sole discretion, additional terms and conditions which will not conflict with these Terms and Conditions may also apply, and will be provided by Sicis to Buyer and attached to and become an integral part of these Terms and Conditions. Buyer's signature of these Terms and Conditions shall be deemed acceptance of these Terms and Conditions. Moreover, in each instance that Buyer or Buyer's agent transmits a Sicis order confirmation signed by Buyer or Buyer's agent to Sicis, Buyer affirms and ratifies the Terms and Conditions previously signed by Buyer or accepts the Terms and Conditions printed on or attached to such order confirmation form, as applicable. Any other terms or conditions which may at any time be indicated in Buyer's order, forms, correspondence or otherwise (whether oral or written) shall be of no effect, even if not expressly objected to by Sicis.

2. Purchase orders. Buyer shall submit purchase orders to Sicis in writing, stating, at a minimum:

(a) identification of the Products ordered, including dimensions subject to estimates, as designated in Sicis' published price list(s) and catalogues;

(b) quantity of Products, subject to minimum orders and rounding as specified in Sicis' published price list(s);

(c) requested date of delivery of Products; and

(d) shipping instructions and shipping address.

Buyer shall ensure that its purchase orders are received by Sicis at least thirty (30) days prior to the shipping date(s) requested in the purchase order. All purchase orders are irrevocable upon acceptance by Sicis in accordance with Section 3 below unless a written notice of revocation is received by Seller prior to the time of such acceptance. An accepted purchase order may not be modified or cancelled by Buyer, except as provided herein.

Buyer acknowledges that the dimensions of Sicis Mosaics as published in Sicis catalogues and price lists are estimates only. By submitting a purchase order, Buyer confirms notice of such estimates and takes sole responsibility for providing detailed specifications in the purchase order, as necessary and appropriate for Buyer's own requirements.

3. Binding orders. Any order by Buyer may be accepted by Sicis in whole or in part. No order is binding on Sicis until received in writing and accepted by Sicis. Each order is accepted subject to Sicis' ability to ship, at the time and in the quantity specified, contingent upon product availability, force majeure and any other causes beyond the control of Sicis. Once accepted, orders may not be cancelled by Buyer except in the event of Sicis' inability to ship within thirty (30) days of the specified shipment date.

4. Partial shipments. Partial shipments will be invoiced as shipped. Buyer may not accept only a part and reject another of the Products delivered. Acceptance of any part of the Products ordered shall constitute acceptance of the entire order, whether or not the Products are all tendered in one shipment.

5. Price and risk of loss. Prices are Ex-Works Sicis' factory in Ravenna. For an additional handling charge per delivery, at Buyer's request and expense, shipments will be delivered to Buyer's consolidating warehouse of choice in the Industrial Area of Sassuolo. Risk of loss or damage to the Products shall pass to the Buyer upon Sicis placing the Products at Buyer's disposal at Sicis' factory in Ravenna. All transportation insurance, customs duty and other charges are for the account of Buyer. Any shipping arrangements made by Sicis with carriers or forwarding agents, at Buyer's request or otherwise, including delivery to Buyer's consolidating warehouse in the Industrial Area of Sassuolo, shall be made solely on Buyer's behalf and at Buyer's sole cost and risk of loss and damage. Claims for breakage, damage, loss in transit and delay in delivery must be made to the carrier by the Buyer. Buyer must notify the delivering carrier of such claims immediately upon delivery so that inspection may be made to substantiate Buyer's claim against the carrier.

6. Packing. The Products are delivered in cardboard-boxes. For non-standard size items, Sicis reserves the right, at its sole discretion to arrange for alternative packing suitable to the order, including the use of pallets and wood crates. Costs of such special packing will be charged to the invoice as indicated on the order confirmation.

7. Payment terms. All sales are made on a cash or an Irrevocable Letter of Credit basis unless credit is extended. When credit is granted, upon posting of a Stand-by Letter of Credit, the terms are thirty (30) days net from the date of Sicis' invoice. Interest at 1.5% per month will be charged on overdue payments. Shipments to accounts which have invoices over ninety (90) days past due will automatically be shipped C.O.D. until past due account is made current. Sicis also reserves the right to stop shipments to accounts which have a balance over ninety (90) days past due.

8. Security interest. Buyer agrees that as security for the performance of Buyer's payment obligations hereunder, title and right of possession of the Products shall remain with Sicis until such Products have been paid for in full. Buyer agrees that a purchase money security interest shall attach to the Products sold hereunder and all proceeds thereof, with Sicis as secured party, until Buyer has made payment in full in accordance with the terms hereof and including all deferred payments whether evidenced by promissory notes or otherwise. Buyer agrees to execute any financing statements and any amendments thereto required by Sicis to create and preserve such purchase money security interest and Buyer hereby authorizes and grants power of attorney to Sicis to file any financing statements in any jurisdiction at any time it deems necessary to protect and maintain its interest, with or without the signature of Buyer, and specifically authorizes Sicis to file such statements without Buyer's signature. Buyer hereby represents and warrants that no entity or individual holds any security interest in any of its assets which might include the Products; and for so long as any amounts remain outstanding between Buyer and Sicis, Buyer shall, at its own cost and expense, maintain the Products free and clear of all liens, encumbrances, levies, attachments or other judicial process from every cause whatsoever.

9. Cost of collection. In the event Buyer shall default in its obligations hereunder, Buyer shall be liable for Sicis' costs of collection, including attorney's fees, disbursements and court costs.

10. Cancellation by Sicis. Sicis may cancel an order without liability if Buyer becomes insolvent or suspends any of its operations or if any petition is filed or proceeding commenced by or against Buyer under any state or federal law relating to bankruptcy, reorganization, receivership, or assignment for the benefit of creditors. If Sicis believes in good faith that Buyer's ability to make payment required by these Terms and Conditions is or may become impaired, Sicis may in its sole discretion cancel the order or any part thereof, Buyer remaining liable to pay for any Products already shipped.

11. Proprietary rights and confidential information. All rights in pattern, design, trade names, trademarks and copyrights of Sicis used on or in connection with the Products are proprietary and shall remain

al di fuori dell'ambito della ditta dell'Acquirente, a meno che non esista un'autorizzazione scritta della Sicis.

12. Legge applicabile e arbitrato. Qualunque controversia o reclamo relativi ai Termini e Condizioni contenuti nel presente atto, o alla loro inadempienza, che insorgessero con un Acquirente residente al momento della sottoscrizione dei Termini e Condizioni, del Canada, Messico o Stati Uniti, dovranno essere interpretati in conformità alle leggi dello Stato di New York e senza riferimento alle sue norme in materia di conflitto delle leggi, e composti con ricorso ad arbitrato nella Città, nella Contea e nello Stato di New York, in conformità con le vigenti Regole Commerciali della American Arbitration Association ("Associazione Americana per l'Arbitrato"). Se l'Acquirente è residente quando sottoscrive i Termini e Condizioni, di qualunque altra nazione, qualunque controversia o reclamo relativi ai Termini e Condizioni contenuti nel presente atto dovranno essere interpretati in conformità alle leggi della Repubblica d'Italia e senza riferimento alle sue norme sul conflitto delle leggi, e composti con ricorso ad arbitrato nella Città di Milano, in Italia, in conformità con le norme della Camera Arbitrale Internazionale di Milano, vigenti al momento dell'istituzione dell'Arbitrato. Il lodo arbitrale potrà essere trascritto presso qualsiasi tribunale che abbia giurisdizione. Il lodo arbitrale è definitivo fra le parti e dà il diritto alla parte che prevale di recuperare le spese e gli onorari legali che in essa vengono definiti. Tutte le definizioni della terminologia riguardante la spedizione e la consegna, ad es., "franco stabilimento" ("Ex Works"), saranno interpretate in conformità con i vigenti Incoterms pubblicati dalla Camera di Commercio Internazionale.

13. Rinunce. La rinuncia della Sicis ad insistere sulla stretta osservanza, da parte dell'Acquirente, dei Termini e Condizioni, o il mancato esercizio della Sicis dei propri diritti in caso di inadempimento da parte dell'Acquirente, non potrà in alcun modo limitare i diritti della Sicis, nel caso in cui persistesse l'inadempienza o si ripetesse in tempi successivi. Il personale vendite della Sicis potrebbe aver fatto dichiarazioni orali in merito ai Prodotti, le quali non costituiscono garanzie, e pertanto non devono essere ritenute attendibili dall'Acquirente e non possono essere considerate avere valore contrattuale. I Termini e le Condizioni qui contenuti possono essere modificati solamente per iscritto a firma di un rappresentante autorizzato della Sicis.

14. Garanzia limitata Sicis. La Sicis garantisce che i Mosaici di sua produzione sono esenti da difetti di materiale e di manodopera, in conformità con le seguenti condizioni:

Chi è coperto dalla garanzia. La garanzia copre solamente coloro che acquistano i Mosaici da un rappresentante autorizzato dalla Sicis o direttamente dalla Ditta e a coloro che, in forza delle leggi statali vigenti, fanno affidamento su di essa in quanto terzi beneficiari ("l'Acquirente").

Durata della garanzia. La garanzia si estende per diciotto (18) mesi dalla data dell'installazione dei Mosaici, ma non oltre due (2) anni dalla data dell'acquisto.

Gli impegni della Sicis. La Sicis, a propria scelta, (i) si impegna a sostituire gratuitamente i Mosaici difettosi, sempre che l'Acquirente si faccia carico delle spese di spedizione e di eventuali costi assicurativi e doganali; oppure (ii) a rimborsare all'Acquirente il valore di rimpiazzo dei Mosaici difettosi. In ambedue i casi, l'Acquirente è tenuto ad osservare la Procedura per i reclami descritta nel paragrafo seguente. La Sicis non è responsabile per eventuali spese di manodopera o di materiali sostenute per la diagnosi, correzione, manutenzione, rimozione, installazione o rimpiazzo dei Mosaici.

Procedura per i reclami. L'Acquirente è tenuto a notificare per iscritto, a mezzo di lettera raccomandata o certificata con avviso di ricevuta, il difetto dei Mosaici alla Sicis entro trenta (30) giorni dall'avvenuta constatazione e comunque non oltre il termine di durata della garanzia, poiché i tempi rivestono importanza essenziale. Inviare la lettera con acclusa la prova d'acquisto, al seguente indirizzo: via Canala, 75/79, 48010 Ravenna, Italia (telefono + 39/0544/46 97 11; telefax +39/0544/469803; posta elettronica warranty@sicis.com). La Sicis, a sua discrezione, può anche richiedere che l'Acquirente rispedisca i Mosaici difettosi, in tutto o in parte. In ogni caso, i materiali devono essere rispediti solo dietro richiesta scritta della Sicis.

Limiti della garanzia. Questa garanzia non copre difetti o danni (latenti o meno) derivanti dall'uso improprio, dall'abuso, dall'uso o dallo stoccaggio negligente o improprio; dalle variazioni meteorologiche o di temperatura, dall'esposizione all'acqua o agenti chimici, dalla grandine, dall'impatto con oggetti esterni, da terremoti, uragani, cicloni, fulmini, inondazioni o altre tempeste o cause violente, o da cause di forza maggiore; da assestamenti, smottamenti, distorsioni, cedimenti o lesioni nella struttura di base o di supporto; da esposizione ad agenti chimici dannosi, o per danni risultanti dalla spedizione o il trattamento da parte dell'installatore o del fornitore o da installazione impropria.

È responsabilità dell'Acquirente consultare uno o più tecnici per istruzioni e raccomandazioni sul metodo, gli attrezzi e i materiali adatti all'installazione specifica che l'Acquirente intende fare dei Mosaici (compreso, fra l'altro, la scelta e l'uso di materiali adesivi e della malta). La Sicis non si assume nessuna responsabilità per quanto riguarda l'installazione del Mosaico.

La Sicis non ha sede nell'area in cui vive l'Acquirente. È necessario, pertanto, che l'Acquirente consulti un tecnico che opera in loco, per istruzioni e raccomandazioni particolari per l'installazione e la manutenzione, a seconda delle condizioni meteorologiche prevalenti in loco, alle temperature, all'acqua o agli agenti chimici locali. La Sicis declina qualunque responsabilità relativa a mutazioni nei colori del Mosaico causate da macchie o contaminazione o da altri agenti esterni quali muschio, licheni, alghe, muffa, miceti ed altri tipi di vegetazione. Le tessere musive sono tagliate a mano e quindi gli ornamenti e le decorazioni sono suscettibili di scheggiature ai bordi durante il processo di lavorazione. La Sicis non è responsabile di tali scheggiature né sostituirà le tessere scheggiate che fanno parte della decorazione a mosaico.

Unica ed esclusiva garanzia. QUESTA GARANZIA SOSTITUISCE ESPRESSAMENTE QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA, NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGGE, LA GARANZIA IMPLICITA SULLA COMMERCIALITÀ O L'ADEGUATEZZA DEL PRODOTTO AI FINI DI UNO SCOPO PARTICOLARE E QUALSIASI ALTRO OBBLIGO DA PARTE DELLA SICIS, COMPRESI E SENZA RESTRIZIONI, EVENTUALI OBBLIGHI IN CONSEGUENZA DI DANNI INCIDENTALI, CONSEGUENTI O PARTICOLARI.

Applicabilità delle normative statali. In alcuni stati, la legge non permette limiti alla durata della garanzia implicita; di conseguenza, i limiti di cui sopra potrebbero non essere applicabili. Inoltre, in alcuni stati la legge non permette l'esclusione o la limitazione della garanzia relativamente a danni particolari, incidentali o conseguenti, quindi le suddette limitazioni od esclusioni potrebbero non valere. Questa garanzia conferisce diritti legali specifici all'Acquirente, oltre ad altri eventuali diritti previsti dalla normativa di ciascuno stato.

Sostituzioni nei Mosaici. La Sicis si riserva il diritto di cessare o di modificare la produzione dei Mosaici, anche per quanto riguarda i colori, senza obbligo di preavviso all'Acquirente e declina eventuali responsabilità verso quest'ultimo in conseguenza di detta sospensione o modifica.

15. Indennizzo. I Prodotti venduti dall'Acquirente a qualunque altro terzo, devono essere consegnati ai sensi della Garanzia Limitata, in forma identica a quella riportata nell'articolo 14 di cui sopra e disponibile, dietro richiesta, presso la Sicis. L'inosservanza da parte dell'Acquirente di quanto stabilito nel presente Articolo 15 per qualsiasi consegna a terzi, comporterà per l'Acquirente l'indennizzo e l'obbligo di manlevare la Sicis da qualsiasi danno, perdita, responsabilità o spesa, inclusi eventuali onorari legali, in dipendenza da eventuali reclami del terzo relativi al Prodotto.

the exclusive property of Sicis, and the Buyer shall have no right of interest therein or with respect thereto. The Buyer shall not reproduce or simulate, or cause or allow anyone to reproduce or simulate, either directly or indirectly any such pattern, design, trade name, trademark or copyright. The information and material contained herein are proprietary and are submitted in confidence and with the condition that it will not be copied or otherwise reproduced and will not be used or disclosed to anyone outside Buyer's company except as authorized in writing by Sicis.

12. Governing law; arbitration. Any controversy or claim arising out of or relating to these Terms and Conditions or breach thereof, arising with a Buyer resident of Canada, Mexico or the United States at the time the Terms and Conditions were signed, shall be construed in accordance with the laws of the State of New York, irrespective of its conflict of law provisions, and shall be settled by arbitration in the City, County and State of New York in accordance with the current Commercial Rules of the American Arbitration Association. If the Buyer was a resident of any other country at the time these Terms and Conditions were signed, the Terms and Conditions shall be construed in accordance with the laws of the Republic of Italy, irrespective of its conflict of law provisions, and shall be settled by arbitration in the City of Milan, Italy, in accordance with the then current rules of the Camera Arbitrale Internazionale di Milano ("the International Arbitral Chamber of Milan"). Judgment upon the arbitral award rendered may be entered in any court of competent jurisdiction. The arbitration award shall be final as between the parties, and the prevailing party shall be entitled to recover attorney's fees and costs awarded by the arbitration. All definitions of shipments and delivery terms, e.g., "Ex Works" shall be governed by the prevailing Incoterms published by the International Chamber of Commerce.

13. Waiver. No failure of Sicis to insist upon strict compliance by Buyer with these Terms and Conditions or to exercise any right accruing from any default of Buyer shall impair Sicis' rights in case Buyer's default continues or in case of any subsequent default by Buyer. Sicis' salespeople may have made oral statements about the Products. Such statements do not constitute warranties, shall not be relied on by Buyer and are not part of any agreement. These Terms and Conditions may be modified only by a writing signed by an authorized representative of Sicis.

14. Sicis Limited Warranty. Sicis warrants that its Mosaics shall be free from defects in material and workmanship in accordance with the following terms:

Who is covered by this warranty. This warranty extends only to a purchaser of Mosaics from a Sicis authorized representative or from Sicis direct and to those persons who, under applicable state law, are entitled to rely hereon as third party beneficiaries (the "Purchaser").

How long the warranty lasts. Coverage under this warranty lasts for eighteen (18) months from the date of installation of the Mosaics, but no later than two (2) years from the date of purchase.

What Sicis will do. Sicis will, at its option, either (i) replace defective Mosaics free of charge, provided that the Purchaser pays the shipping, insurance and customs duties, if applicable, or (ii) pay the replacement value of defective Mosaics. In either case, the Purchaser must comply with the Claims Procedure described below. Sicis will not be responsible for payment of any labor or material expenses to diagnose, adjust, service, remove, install or replace the Mosaics.

Claims Procedure. The Purchaser must notify Sicis of defective Mosaics in writing by registered or certified mail, return receipt requested, within thirty (30) days after the discovery thereof, but no later than the warranty period, time being of the essence. The notice must include proof of purchase, sent to the following address: via Canala, 75/79, Ravenna 48010, Italy; Ph. +39-0544-46 97 11, Fax: +39-0544-46 98 03 or by e-mail at warranty@sicis.com. Sicis may, at its discretion, require that the Purchaser return any and all defective Mosaics. However, no Mosaics shall be returned to Sicis without its prior written authorization.

Limitations. This warranty shall not apply to defects or damage (latent or otherwise) caused by misuse, abuse, neglect or improper handling or storage; by weather variations, temperatures, water or chemicals; by hail, impact of foreign objects, earthquake, hurricane, tornado, lightning, flood, other violent storm or casualty, or acts of God; by settlement, movement, distortion, failure or cracking of the support structure or base; by exposure to harmful chemicals; or by damage occurring during shipping or handling by the installer or supplier; or by improper installation.

It is the Purchaser's responsibility to consult a specialist or specialists in the specific type of installation(s) for which the Purchaser wants to use the Mosaic, for instructions and recommendations on procedures, tools and materials to be used in the installation of the Mosaics (including, but not limited to, selection and application of adhesives and grouting). Sicis assumes no responsibility for the installation of the Mosaic.

Sicis is not present in the Purchaser's area. It is the Purchaser's responsibility to consult a specialist in the Purchaser's area for any special installation and maintenance instructions or recommendations which may be applicable due to weather conditions, temperatures, water or chemical conditions present in the Purchaser's area. Sicis shall have no liability for changes in color; shade or hue of the Mosaic caused by stains or contamination or resulting from outside sources such as moss, lichens, algae, mildew, fungus or other vegetation. Mosaic tiles, which are cut by hand, can chip at the edges during the manufacturing process of the Mosaic décor, therefore, Sicis does not warrant nor shall Sicis replace chipped tiles which are part of a Mosaic décor.

Sole and exclusive warranty. THIS WARRANTY IS EXPRESSLY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, TO THE EXTENT ALLOWED BY LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND ANY OTHER OBLIGATION ON THE PART OF SICIS, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY OBLIGATIONS WITH RESPECT TO INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL AND SPECIAL DAMAGES.

How state law applies. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. Also, some states do not allow the exclusion or limitation of incidental, special or consequential damages so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

Change in the Mosaics. Sicis reserves the right to discontinue or modify its Mosaics, including the color thereof, without notice to a Purchaser and Sicis shall not be liable to the Purchaser as a consequence of such discontinuance or modification.

15. Indemnification. Products sold by Buyer to any person must be delivered with the Sicis Limited Warranty in a form identical to Section 14 above and available upon request to Sicis. Any Buyer who fails to comply with this Section 15 for any delivery to any person will indemnify and hold harmless Sicis from any damage, loss, liability or expense, including attorney's fees arising out of any warranty claim by such person relating to the Products.

SICIS®

Sede Legale

Via Borgonuovo, 29
20121 Milano (Italy)

Showroom & Factory

Via Canala, 85
48123 Ravenna (Italy)
Ph. +39 0544 469 711 · Fax +39 0544 46 98 11

info@sicis.com